

# AROUND TRP

monthly highlights

SEPTIEMBRE 2023

[Siguenos en nuestras redes sociales, haz clic aquí para ver nuestro álbum de fotos del Verano 2023.](#)

## JUEZ FEDERAL ANULA EL PROGRAMA DACA

El miércoles 13 de septiembre de 2023, un juez federal de los Estados Unidos declaró ilegal una versión revisada de una política federal que impide la deportación de cientos de miles de DREAMers. El Proyecto Resurrección (TRP) denuncia la decisión y confía en que la decisión será apelada ante la Corte Suprema de los Estados Unidos. Lea la declaración completa de TRP [aquí](#).



EL ALCALDE BRANDON JOHNSON VISITA TRP

TRP tuvo el orgullo de recibir al alcalde Brandon Johnson en una mesa redonda sobre los esfuerzos actuales con los migrantes y la inversión continua en el Fondo de Protección Legal. TRP es un socio del Fondo Legal de la Ciudad de Chicago y el Centro Nacional de Justicia para Inmigrantes (NIJC) para proporcionar alcance, educación, consultas legales y representación en la corte para miles de inmigrantes.



## MISAS EN LAS CALLES

TRP ha celebrado misa con Pilsen como telón de fondo para difundir el mensaje de paz y seguridad durante más de 30 años. El padre Charles Dahm y sacerdotes de otras cinco congregaciones vecinales comenzaron las misas en las calles de Pilsen.

Hoy, el Padre Brendan Curran lidera el mensaje de paz y seguridad en nuestras comunidades. Estamos empoderando a nuestros vecinos para que hagan más en la comunidad y aborden los problemas en nuestras calles. Este verano, la comunidad celebró 30 misas en Pilsen, La Villita y West Town.

La misa celebrada el 25 de agosto en el Zócalo dio la bienvenida a casi 275 participantes mientras honrábamos al Padre Don Nevins en reconocimiento a sus 50 años de ministerio, liderazgo y apoyo inquebrantable a las familias inmigrantes en nuestra comunidad.

Estamos agradecidos por nuestros socios: Madre de las Américas, Iglesia y Coro de Santa Inés de Bohemia, Parroquia y Escuela San Pío V, San Pablo, San Procopio, Dominican University, Cooper Dual Language Academy, Family Medicare Solutions y Chicago Commons- Centro Guadalupano Familiar.

Increíble entretenimiento musical a cargo de DJ Go-Dos, Los Nicos y Grupo Bien con actuaciones de Danza Azteca Xotchitl-Quetzal y Comparza la Conquista de Morelos.

Gracias a los voluntarios, al personal de TRP y a los organizadores por otro gran evento que nos recuerda que la paz y la seguridad en nuestra comunidad nos permiten prosperar. Le damos la bienvenida a nuestra [página de Facebook](#) para ver fotos y videos de las celebraciones.



## UNA CELEBRACIÓN MARAVILLOSA

El 21 de agosto, TRP celebró el Día Nacional del Ciudadano y reconoció a Casimiro Ávila, residente de Casa Maravilla. Lea sobre la amistad que se formó durante la pandemia de COVID-19 y lo que llevó a la celebración de su 98 cumpleaños con su nueva amiga Mary Cruz Torres, una Navegante de Salud de TRP. Haga clic [aquí](#) para leer más.

---



## LANZAMIENTO DE LA BECA COLIBRÍ

¡Bienvenidos y felicitaciones a la Clase de la Beca Colibrí del 2024!

La Academia de Justicia para Inmigrantes de TRP se enorgullece en anunciar la segunda cohorte de la Beca Colibrí para la Acreditación del Departamento de Justicia (DOJ). Es la primera beca profesional de su tipo para personas que buscan la acreditación parcial o completa del DOJ.

Haga clic [aquí](#) para obtener más información sobre la Beca Colibrí y conozca más sobre los becarios.

---

## FELICIDADES AL EQUIPO DE FCH! ASISTENCIA PARA APELACIONES DE IMPUESTOS A LA PROPIEDAD

El programa Full Circle Homes (FCH) de TRP garantiza que los hogares tengan los recursos y el apoyo para comprar y permanecer en sus hogares a largo plazo. A lo largo de agosto y hasta la fecha de cierre de la apelación del 11 de septiembre, nuestro equipo de expertos en vivienda ayudó a **85** propietarios a presentar sus apelaciones de impuestos a la propiedad.

---



LIVE WEBINAR

## Context is Everything

TUESDAY, SEPTEMBER 26

11 AM PT | 2 PM ET



**Iliana Perez, Ph.D**

Executive Director  
Immigrants Rising



**Lizette Carretero**

Director of  
Financial Wellness  
The Resurrection Project



**Karla Bachmann**

VP of Financial Wellness  
Branches



**Joanna Cortez  
Hernandez**

Advocacy & Engagement  
Director  
MAF

## NAVEGANDO A TRAVÉS DE UNA CRISIS FINANCIERA: SEMINARIO DE WEB EN VIVO

Únase con **Lizette Carretero, Directora de bienestar financiero de TRP**, y a un panel de expertos de sin fines de lucro para un seminario de web en vivo el **26 de septiembre de 2023** a la 1 p.m. CST. ¿Cómo se presentan las organizaciones sin fines de lucro para apoyar a las familias que manejan crisis tras crisis? En este seminario de web, reuniremos a una comunidad de investigadores y profesionales para centrar las experiencias de las familias inmigrantes y explorar cómo las organizaciones sin fines de lucro pueden responder a sus necesidades. MAF compartirá ideas sobre cómo los inmigrantes navegan las crisis diariamente, iluminando el contexto de la vida real detrás de los datos. Luego convocaremos a profesionales sin fines de lucro para discutir cómo estas fuerzas afectan las vidas de las familias inmigrantes, cómo dan forma a la programación sin fines de lucro y cómo nos mantenemos en la lucha a largo plazo. Regístrese [aquí](#).

## CARRERA DE LOS MUERTOS

La Carrera de Los Muertos® es un evento de recaudación de fondos de 5K que se originó en Pilsen. La primera carrera tuvo lugar en 2007, y desde entonces ha crecido hasta convertirse en uno de los principales 5K en los EE.UU. Propiedad y operado por United Neighborhood Organization (UNO), Carrera de los Muertos recauda dinero para la programación de UNO, como el programa GirlsMPowered. Únete a la carrera el **sábado 28 de octubre de 2023** y regístrate [aquí](#).

## ORGANIZACIÓN COMUNITARIA



## BECA DE CRÉDITO FISCAL DE ILLINOIS

TRP se unió a líderes de St. Sabina, Leo High School y casi 200 estudiantes y padres para abogar por la continuación de la Beca de Crédito Fiscal de Illinois. Ahora en su sexto año, el programa de becas de crédito fiscal Invest in Kids está en peligro, y 9,500 estudiantes de familias de bajos ingresos pueden perder sus becas escolares y más de 26,000 estudiantes actualmente en la lista de espera si la Asamblea General de Illinois no toma medidas este noviembre.

## PROGRAMAS COMUNITARIAS

UNIVERSITY OF ILLINOIS  
Chicago, Chicago  
UIC-Office for the Promotion of Research Support

# Latinas Líderes en Salud (LaLisa)

**WOULD YOU LIKE TO PARTICIPATE IN A RESEARCH STUDY FOR LATINAS?**

**ELIGIBILITY CRITERIA:**

- IDENTIFY AS LATINA
- PERSONAL OR FAMILY HISTORY OF BREAST CANCER
- HAVE NOT RECEIVED GENETIC SERVICES
- 30 YEARS OR OLDER

**ACTIVITIES:**

- 3 CALLS OF 30 MINUTES ABOUT THE IMPORTANCE OF GENETIC SERVICES
- 3 INTERVIEWS OF 30 MINUTES

**COMPENSATION :**

- YOU CAN RECEIVE UP TO \$100 FOR PARTICIPATION

**TO REGISTER:**  
CALL DR. MOLINA AT (773)234-2347



**THE RESURRECTION PROJECT**  
Building Relationships. Creating Healthy Communities.

**UIC UNIVERSITY OF ILLINOIS CANCER CENTER**

LaLisa, Aim 1 Community-Based Recruitment - English, V1, 12/05/2022

## LATINAS LIDERES EN SALUD (LaLisa)

TRP está colaborando con la Dra. Yamilé Molina y el Centro de Cáncer de la Universidad de Illinois para promover LaLisa, un estudio de investigación para latinas que han sido diagnosticadas con cáncer de seno o tienen antecedentes familiares de cáncer de seno y aún no han recibido servicios genéticos. El estudio está buscando mujeres mayores de 30 años que podrán recibir hasta \$100 por participar. Para obtener más información sobre los estudios clínicos, visite el [Centro Oncológico](#).

## EVENTO DE SALUD MENTAL EN BENITO JUÁREZ

El equipo de Cuerpo de Respuesta de Salud Comunitaria de Chicago (CCHRC) de TRP se reunió con estudiantes de la escuela secundaria Benito Juárez para hablar sobre la salud mental y los recursos disponibles para ellos y sus familias. También aprendieron sobre recursos adicionales como preparar para emergencias, programas de asistencia alimentaria, asistencia médica y de facturas médicas, vivienda asequible, servicios de inmigración para solicitantes de asilo y refugiados, y asistencia temporal y de emergencia en efectivo.

## TALLER DE EDUCACIÓN EN SALUD

El equipo de Cuerpo de Respuesta de Salud Comunitaria de Chicago (CCHRC) de TRP se asoció con organizaciones y residentes de la comunidad para proporcionar recursos sobre prevención de la diabetes, capacitación en RCP, la salud mental y redeterminación de Medicaid.



## SERVICIOS COMUNITARIOS

HEALTHY CHICAGO EQUITY ZONE (HCEZ) y CHICAGO COMMUNITY HEALTH RESPONSE CORP. (CCHRC) son iniciativas de TRP. Los equipos conectan a la comunidad y a los residentes de TRP con estos servicios y recursos. Nos asociamos con organizaciones para aumentar los recursos de salud mental en el vecindario de McKinley Park y conectar a los inquilinos de TRP con oportunidades de capacitación y empleo en salud pública para aumentar los recursos de salud en la comunidad. Educamos a nuestra comunidad sobre COVID-19 y otras amenazas a la salud pública en asociación con clínicas, hospitales y organizaciones comunitarias.

**Agradecemos a todos nuestros socios por su apoyo durante estos eventos.**

Recursos de salud - Coalición Hispana de Chicago

Concierto

Feria de recursos para LatinX

Evento de salud mental en la escuela Benito Juárez

Taller de salud

**IMMIGRANT JUSTICE**

**ENTRENAMIENTO DE VOLUNTARIOS**

La Clínica Legal de Justicia para Inmigrantes está llevando a cabo entrenamientos para voluntarios durante todo el año. Para obtener más información y registrarse para ser voluntario, haga clic [aquí](#).

---

## PROGRAMA DE PADRES MENTORES

El programa de Padres Mentores de TRP empodera a los padres para que sean activos en las escuelas de sus hijos y en la comunidad. Los Padres Mentores aprenden juntos cómo ayudar dentro de la clase y cómo las comunidades fuertes ayudan a crear escuelas fuertes. Los Padres Mentores se encuentran actualmente en 14 escuelas en Pilsen y en el Barrio de Las Empacadoras, y estamos orgullosos de anunciar que Whittier Elementary se ha unido a la lista.

### FULL CIRCLE HOMES



### TRP LENDING

¡Avanza con un nuevo proyecto residencial! Los propietarios pueden pedir prestado hasta \$30,000 con una tasa de interés baja - el 4%. El préstamo se puede utilizar para reparaciones y para mejorar su hogar. Para obtener más información, comuníquese con [José Lepez Jr.](#) al 312-880-1881, o haga clic [aquí](#) para aplicar.

---



**Behind on your mortgage, homeowner association fees, or need property tax relief?**

Get up to **\$60,000** in assistance for past due mortgage payments or property taxes.

**Call for an appointment  
Llame para una cita**

**312-880-1137**

**¿Está atrasado con su hipoteca, con las cuotas de la asociación de propietarios, o necesita una desgravación fiscal sobre la propiedad?**

Obtenga hasta **\$60,000** en asistencia para pagos de hipoteca atrasados o impuestos sobre la propiedad atrasado.



THE RESURRECTION PROJECT

## FREE FINANCIAL ASSESSMENT CONSULTATION



Are you or someone you know interested in buying a home but don't know where to begin?  
Does your credit need some work?  
Do you need financial advice?

### WE CAN HELP YOU!

**WEDNESDAYS**  
11:00 AM - 6:00 PM

NO APPOINTMENT NEEDED



According to a study conducted by the Federal Trade Commission, one in five people have an error on their credit report.

### WE OFFER

- Free Credit Report
- Credit Analysis
- Spending Plan Analysis
- Personal Action Plan

» Come visit us at:  
Casa Hidalgo - 4600 S. Wood Street  
Chicago, IL 60609

CALL US AT 312-880-1137

## REAL ESTATE ASSETS AND SERVICES (REAS)

El equipo REAS de TRP construye un cambio positivo en la comunidad a través de apartamentos asequibles en Pilsen, La Villita y el Barrio de las Empacadoras. Haga clic [aquí](#) para obtener más información sobre las vacantes actuales.

## EVENTOS

GUARDE LA FECHA

INVITADA  
ESPECIAL



**Maricela Vázquez**  
Meteoróloga, Telemundo Chicago  
Sobreviviente de cáncer de seno

EL PROYECTO RESURRECCIÓN Y  
ELLAS TE INVITAN A  
**LA CAMINATA  
DE ELLAS**



Únase a nosotros para la caminata

**DOMINGO, 1 DE OCTUBRE DE 2023**

10 a.m. to 1 p.m.

El Parque Harrison  
Entre la Calle 19 y Wolcott

**Registración de \$15 - Incluye camiseta**  
*¡Gratis para los sobrevivientes de cáncer de seno!*

Regístrate al:  
**(312) 666 -1323**



**ELLAs**  
*en la lucha a sobrevivir*  
www.ellastrp.org

**THE  
RESURRECTION  
PROJECT**  
*Building Relationships. Creating Healthy Communities.*

  
**ROBERT H. LURIE  
COMPREHENSIVE CANCER CENTER**  
OF NORTHWESTERN UNIVERSITY



A TRP Initiative

## MISIÓN

La misión de ELLAS es crear un espacio para mujeres latinas sobrevivientes del cáncer de seno, donde pueden encontrar apoyo moral y recursos para recuperarse y volver a una vida normal.

[www.ellastrp.org](http://www.ellastrp.org)



Te invitamos a ser parte de un grupo de apoyo para sobrevivientes de Cáncer de seno en donde podrás empoderarte y aprender como apoyar a otras mujeres sobrevivientes de Cáncer de Seno, además de recibir educación, ayuda para navegar el Sistema y recursos.

## RECURSOS

Buscamos todos los recursos necesarios para que usted pueda enfrentar la lucha contra el cancer:

## APRENDA Y PARTICIPE

- 🎗 Aprende mas acerca de la salud.
- 🎗 Participe en campanas.
- 🎗 Prepárese para una nueva vida.

## DIA PARA CONVERSAR Y CONVIVIR (entre sobrevivientes)

Segundo Viernes del mes  
10am- 12pm  
1815 S Paulina, Chicago, IL 60608  
(trae un platillo para compartir)

## DIA DE ARTE Y MANUALIDADES

Ultimo Jueves del mes  
10am- 12pm  
1815 S. Paulina  
Chicago, IL 60608

PARA MAS INFORMACION PUEDES LLAMAR AL  
**(312)880-1888**



THE  
RESURRECTION  
PROJECT

Building Relationships. Creating Healthy Communities.



# Yoga Therapy

We invite you to join Centro Sanar's Yoga Therapy group to support reduction of stress and to increase mental and physical wellbeing. This yoga class will focus on releasing trauma in the body and learning ways to support emotional regulation in a supportive group environment.



**Aug 2 - Sep 20**

10:00 AM - 11:30 AM

Weekly on Wednesdays



**Alderwoman Julia  
Ramirez Office**

3868 South Archer  
Chicago, IL. 6032



Please reserve your space by calling (224) 788-7201 or emailing [intake@centrosanar.org](mailto:intake@centrosanar.org)

Learn more about Centro Sanar at [www.centrosanar.org](http://www.centrosanar.org)



**HEALTHY  
SOUTHWEST**  
*presents // presenta*



**walk** <sup>WITH a</sup> **DOC**  
educate. exercise. empower.

**camine** <sup>CON UN</sup> **DOCTOR**  
educar. ejercitar. empoderar.

**When?** Every Saturday Morning  
June 3-October 28  
9:00am-10:30am  
(except July 1st & Sept 2nd)

**Where?** Marquette Park  
starting at the Martin Luther  
King Jr. Living Memorial

**¿Cuándo?** Cada Sábado por la Mañana  
3 de Junio-28 de Octubre  
9:00 am-10:30 am  
(excepto 1 de Julio y 2 de Septiembre)

**¿Dónde?** Parque Marquette  
comenzando en el Martín Luther  
King Jr. Living Memorial

This doctor-led group is a fun and safe place to go for a walk, learn about health, and meet new friends. The event is **FREE** and all are welcome!

Questions?  
[preddy@swopchicago.org](mailto:preddy@swopchicago.org)

Este grupo dirigido por médicos es un lugar divertido y seguro para salir a caminar, aprender sobre la salud y conocer nuevos amigos. ¡El evento es **GRATIS** y todos son bienvenidos!

¿Preguntas?  
[preddy@swopchicago.org](mailto:preddy@swopchicago.org)

*Sponsored by*  
*Patrocinado por*  
**RSNA**<sup>®</sup>  
Radiological Society  
of North America





Building Relationships. Creating Healthy Communities.



San Miguel School

Laying the foundation for a life without limits



MOOREHEAD PARK

EL PROGRAMA DE ZONA EQUITATIVA PARA UN CHICAGO SALUDABLE ESTÁ PROPORCIONANDO SESIONES DE CONCIENTIZACIÓN:

## PRIMEROS AUXILIOS EN LA SALUD MENTAL

APRENDERÁS INTERACTIVAMENTE:

- Un plan de acción para ayudar durante una crisis emocional.
- Habilidades de autorregulación ante la ansiedad, estrés y depresión.
- Mejorar la autoestima y el auto cuidado.

**Ven a participar los martes! 12, 19, y 26 de septiembre desde las 9:00 a.m. a 11:00 a.m.**

En el Centro Comunitario San Miguel  
1936 W 48th St. Chicago, IL 60609

**PARA REGISTRARSE:**

Llama al (312)982-2519 o (312)994-2887  
o envíe un email a  
[lguevara@resurrectionproject.org](mailto:lguevara@resurrectionproject.org)



## SEPTEMBER CALENDAR

### FREE FINANCIAL ASSESSMENT CONSULTATIONS WALK-IN WEDNESDAYS

Every Wednesday from 11AM - 6PM

*Casa Hidalgo*  
4600 S. Wood St. Chicago, IL 60609

### CONSULTAS DE ASESORAMIENTO FINANCIERO GRATUITO Y CONFIDENCIAL

Todos los miércoles de 11AM - 6PM

*Casa Hidalgo*  
4600 S. Wood St. Chicago, IL 60609

### SEMINARIO DE EMPODERAMIENTO FINANCIERO PT. 1

Miércoles, 13 de Septiembre de 9AM - 11:30AM

Únase al taller del Seminario de Empoderamiento Financiero. Este curso de tres sesiones le enseñará, guiará y apoyará para empoderarse y tomar control de sus finanzas.

*Casa Hidalgo, 4600 S Wood St, Chicago, IL, 60609*

To register, please  
scan QR code  
or visit [shorturl.at/bv228](https://shorturl.at/bv228)



### SEMINARIO DE EMPODERAMIENTO FINANCIERO PT. 2

Miércoles, 20 de Septiembre de 9AM - 11:30AM

Únase al taller del Seminario de Empoderamiento Financiero. Este curso de tres sesiones le enseñará, guiará y apoyará para empoderarse y tomar control de sus finanzas.

*Casa Hidalgo, 4600 S Wood St, Chicago, IL, 60609*

To register, please  
scan QR code >>>  
or visit [shorturl.at/boxBM](https://shorturl.at/boxBM)



## SEPTEMBER CALENDAR

### TALLER PARA COMPRADORES DE CASA PT. 1 FINANZAS PERSONALES

**Sábado 23 de septiembre de 10 a. m. a 1 p. m**

Este taller cubre temas como administración de dinero, manejo de finanzas y como crear ahorros y crédito para comprar su casa.

*La Casa Resource Center, 1815 S Paulina St. Chicago IL 60608*

To register, please  
scan QR code  
or visit [trggy/73joo](http://trggy/73joo)



### PROPERTY TAX WORKSHOP

**Monday, September 25th from 6PM - 8PM**

Join our HOS team and learn about the process property taxing, certificates of errors, and how to submit a claim.

*La Casa Resource Center, 1815 S Paulina St. Chicago IL 60608*

### PROPERTY TAX WORKSHOP

**Tuesday, September 26th from 6PM - 8PM**

Join our HOS team and learn about the process property taxing, certificates of errors, and how to submit a claim.

*La Casa Resource Center, 1815 S Paulina St. Chicago IL 60608*

### SEMINARIO DE EMPODERAMIENTO FINANCIERO PT. 3

**Wednesday, September 27th from 9AM - 11:30AM**

Unase al taller de Seminario de Empoderamiento Financiero.

Este curso de tres sesiones le enseñará, guiará y apoyará para que se empodera y tomo control de sus finanzas.

*Casa Hidalgo, 4600 S Wood St. Chicago, IL, 60609*

To register, please  
scan QR code >>>  
or visit [shorturl.at/boxBM](http://shorturl.at/boxBM)



## SEPTEMBER CALENDAR

### TALLER PARA COMPRADORES DE CASA PT. 2

**Sábado 30 de septiembre de 10 a. m. a 1 p. m**

En este taller hablaremos sobre el equipo de compra de vivienda. Un equipo de profesionales que le apoyarán en la compra de su vivienda.

*La Casa Resource Center, 1815 S Paulina St. Chicago IL 60608*

To register, please  
scan QR code >>>  
or visit [shorturl.at/boxBM](http://shorturl.at/boxBM)



## EN LAS NOTICIAS

**El Padre Brendan Curran, el personal de TRP y los voluntarios de TRP** celebraron el final del verano con una Misa en la Calle en el Zócalo. Cerca de 275 miembros de la comunidad se reunieron para orar por la paz, la seguridad y la unidad. El Padre Brendan Curran y Clemencia Calderón, residente de Pilsen, fueron presentados en un segmento de Marcando La Diferencia en Telemundo Chicago por el presentador Alfonso Gutiérrez. Vea el segmento [aquí](#). [Telemundo Chicago](#) cubrió la misa en vivo a las 4:30 p.m., [WGN](#) y [CBS2](#) presentaron la misa del Zócalo.

**El comentario de Raúl Raymundo, CEO y cofundador de El Proyecto Resurrección, Richard Townsell, Helen Schiller y David Doig** fue publicado en Crain's Chicago Business, afirmando que el problema de vivienda de Chicago se puede solucionar porque las soluciones ya existen. Lea el comentario completo [aquí](#).

**Eréndira (Ere) Rendón, Vicepresidenta de Justicia para Inmigrantes El Proyecto Resurrección**, habló con la reportera de NBC Chicago Lexi Sutter en el primer aniversario

del comienzo de la crisis migratoria en Chicago. Vea al reporte [aquí](#).

---

Para promocionar un evento o compartir una actualización sobre su programa y servicios, envíe un correo electrónico al equipo de [MarCom team](#).

Done a El Proyecto Resurrección para apoyar la construcción de relaciones y la creación de comunidades saludables [aquí](#).



---

*Copyright © 2023 The Resurrection Project, All rights reserved.*

Want to change how you receive these emails?  
You can update your preferences or unsubscribe from this list.

**Our mailing address is:**  
The Resurrection Project  
1805 S. Paulina St.  
Chicago, Illinois 60608